

DIGITAL SPOON SCALE SDL 300 C2

ES

BÁSCULA DIGITAL DE CUCHARA

Instrucciones de uso

IT MT

BILANCIA DIGITALE A CUCCHIAIO

Istruzioni per l'uso

PT

COLHER BALANÇA DIGITAL

Manual de instruções

GB MT

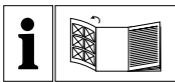
DIGITAL SPOON SCALE

Operating instructions

DE AT CH

DIGITALE LÖFFELWAAGE

Bedienungsanleitung



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

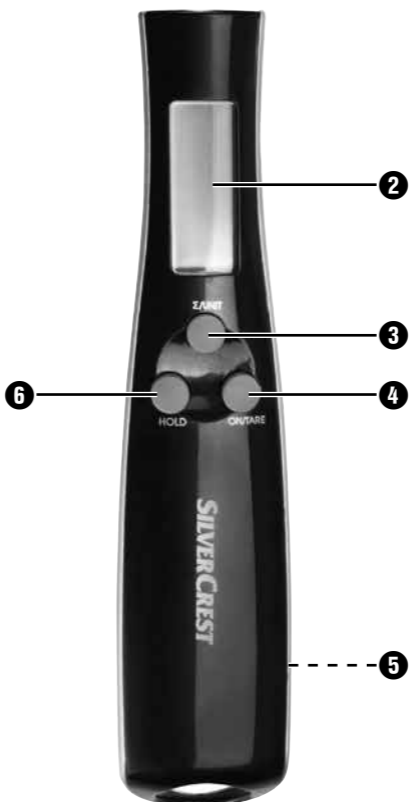
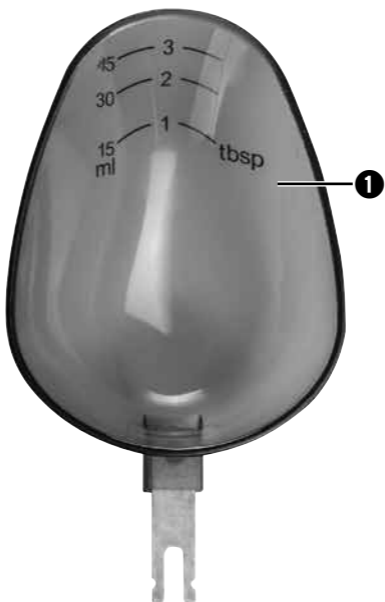
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	13
PT	Manual de instruções	Página	25
GB/MT	Operating instructions	Page	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	3
Indicaciones de seguridad	3
Puesta en funcionamiento	6
Manejo del aparato	6
Medición simple	6
Función de suma	6
Función TARE/medición en un recipiente	7
Medición de líquidos	7
Función de retención (HOLD)	7
Cambio de las pilas	8
Mensajes de error	8
Limpieza y mantenimiento	8
Desecho	9
Garantía de Kompernass Handels GmbH	10
Asistencia técnica	12
Importador	12

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar cantidades pequeñas y para su uso doméstico privado. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

- Báscula digital de cuchara
- 2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el volumen de suministro está completo y si presenta daños visibles. Retire todos los materiales de embalaje y el adhesivo protector de la pantalla **2**.

Descripción del aparato

- 1** Cuchara
- 2** Pantalla
- 3** Botón Σ /UNIT
- 4** Botón ON/TARE
- 5** Compartimento para pilas
- 6** Botón HOLD

Características técnicas

Alimentación de corriente:	2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
Rango de medición:	1-300 g en intervalos de 0,1 g 0,05-10,58 oz en intervalos de 0,005 oz
Cantidad máx. por medición individual:	300 g/10,58 oz
Cantidad máx. de la suma de las mediciones:	3000 g/105,8 oz
Precisión de la medición:	0,1 g/0,005 oz

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ▶ ¡No utilice la cuchara para medir alimentos/líquidos calientes!
- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- ▶ No coloque objetos sobre la cuchara cuando no esté en uso.
- ▶ Proteja la cuchara medidora frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- ▶ No presione los botones con fuerza ni con objetos puntiagudos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos magnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

MANIPULACIÓN DE LAS PILAS

⚠ ¡PELIGRO DEBIDO A UN USO INCORRECTO!

- ▶ No tire nunca las pilas al fuego.
- ▶ No cortocircuite las pilas.
- ▶ No intente volver a cargar las pilas.
- ▶ Compruebe las pilas de forma periódica. Una fuga del ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier pila dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Use guantes protectores.
- ▶ Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- ▶ Extraiga las pilas del aparato cuando no pretenda usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

Puesta en funcionamiento

- ◆ Abra la tapa del compartimento para pilas **5** y coloque las dos pilas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas **5**. Tras esto, en la pantalla **2** aparece "0,0 g". Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- ◆ Para cambiar la unidad, pulse el botón Σ /UNIT **3** hasta que aparezca "0,000 oz" en la pantalla **2**.

Manejo del aparato

Medición simple

- ◆ Encienda el aparato con el botón ON/TARE **4**.
 - ◆ Coloque la cuchara **1** con el contenido que deba pesarse sobre una superficie plana y sujete firmemente el extremo posterior para evitar que el aparato se vuelque.
- O:
- ◆ Sostenga el aparato con la mano de forma que esté lo más inmóvil y horizontal posible.
 - ◆ Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/TARE **4** hasta que se apague la pantalla **2**.
- O:
- ◆ Espere aprox. 60 segundos. Tras esto, el aparato se apagará automáticamente.

Función de suma

Pueden sumarse varias mediciones individuales (cada medición con un peso máx. de 300 g).

- ◆ Pulse el botón ON/TARE **4** y realice la primera medición.
- ◆ Pulse el botón Σ /UNIT **3**. En la pantalla **2** aparece " Σ " y el peso del producto que se haya pesado.

- ◆ Retire el producto de la cuchara ❶ y añada el siguiente producto que deba pesarse. En la pantalla ❷ se añade el peso de este nuevo producto al peso anterior y se muestra el peso total.
- ◆ Puede repetirse este proceso las veces que sea necesario hasta alcanzar un peso total de 3000 g. Si se superan los 3000 g, en la pantalla ❷ se muestra la indicación "0.00".

INDICACIÓN

- ▶ ¡Durante el proceso de suma no puede utilizar la función TARE!

Función TARE/medición en un recipiente

- ◆ Si desea pesar un alimento dentro de otro recipiente, pese primero el recipiente en la cuchara ❶.
- ◆ Tras esto, pulse el botón ON/TARE ❹ para volver a establecer la indicación a cero.
- ◆ De esta manera, al colocar el alimento en el recipiente, solo se mostrará el peso del propio alimento.
Al retirar el recipiente con el alimento de la cuchara ❶, se mostrará un valor negativo.
- ◆ Vuelva a pulsar el botón ON/TARE ❹ para volver al modo de medición normal.

Medición de líquidos

La escala de la cuchara ❶ puede utilizarse para medir líquidos (15-45 ml o 1-3 cucharadas).

No obstante, los errores de percepción pueden causar que se produzca una diferencia de hasta un 15 % en relación con el valor real.

Función de retención (HOLD)

Si se pulsa el botón HOLD ❺ al mostrarse el peso, se conserva la indicación mostrada en la pantalla aunque se retire el contenido de la cuchara ❶.

Si vuelve a pulsarse el botón HOLD ❺, se desactiva la función de retención y vuelve a mostrarse el peso actual.

Cambio de las pilas

En cuanto las pilas empiezan a agotarse, en la pantalla ② se muestra el símbolo "🔋" para recordarle que debe cambiar pronto las pilas. En cuanto la pantalla ② muestre la indicación "Lo", significará que las pilas están agotadas.

Cambie las pilas de la manera siguiente:

- ◆ Abra la tapa del compartimento para pilas ⑤.
- ◆ Retire las pilas gastadas e inserte dos pilas nuevas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducir las pilas con la polaridad correcta.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ⑤.

Mensajes de error

out?, "OUTZero": al encender la cuchara medidora, hay más de 30 g de peso sobre ella ①. Retire el peso de la cuchara ① y reinicie el aparato.

UNSt, „UNSTable“: el aparato no está colocado de forma estable/recto durante el encendido. Coloque el aparato sobre una superficie estable/sostenga el aparato con la mano de forma que esté recto e inmóvil.

🔋: las pilas tienen poca carga. ¡Deben cambiarse pronto!

Lo: las pilas están gastadas. ¡Cambie las pilas!

0-Ld: ¡sobrecarga! ¡El peso colocado sobre la cuchara ① supera el peso máximo permitido! ¡Retire el peso de la cuchara ①!

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- ◆ Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave.

INDICACIÓN



La cabeza de la cuchara ① puede desmontarse del mango para su limpieza y lavarse de forma separada en el lavavajillas.

- ◆ Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 298644

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione14

Uso conforme14

Materiale in dotazione14

Descrizione dell'apparecchio.14

Dati tecnici.15

Indicazioni relative alla sicurezza.15

Messa in funzione.18

Uso dell'apparecchio18

Semplice misurazione18

Funzione di addizione18

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore19

Misurazione di liquidi19

Funzione di tenuta (HOLD)19

Sostituzione della pila20

Messaggi di errore20

Pulizia e manutenzione20

Smaltimento21

**Garanzia della
Kompernass Handels GmbH22**

Assistenza24

Importatore24

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a pesare piccole quantità. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzarlo a fini commerciali!

Materiale in dotazione

- Bilancia digitale a cucchiaino
- 2 pile 1,5 V AAA, LR03
- Istruzioni per l'uso

NOTA

- ▶ Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e l'adesivo di protezione dal display **2**.

Descrizione dell'apparecchio

- 1** Cucchiaino
- 2** Display
- 3** Tasto Σ / UNIT
- 4** Tasto ON/TARE
- 5** Vano pile
- 6** Tasto HOLD

Dati tecnici

Alimentazione elettrica: 2 x 1,5 V AAA, LR03

Intervallo di misurazione: 1 - 300 g a passi da 0,1 g

0,05 - 10,58 oz a
passi da 0,005 oz

Quantità massima per ogni
singola misurazione: 300 g / 10,58 oz

Quantità massima per
misurazioni sommate: 3000 g / 105,8 oz

Precisione di misurazione: 0,1 g / 0,005 oz

Indicazioni relative alla sicurezza

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per l'uso successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti.
Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In tal caso, la garanzia decade.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Non introdurre cibi/liquidi bollenti nel cucchiaino!
- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non disporre oggetti nel cucchiaino se l'apparecchio non è in uso.
- ▶ Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- ▶ Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

USO DELLE PILE

⚠ PERICOLO CAUSATO DA USO NON CONFORME!

- ▶ Non gettare le pile nel fuoco.
- ▶ Non cortocircuitare le pile.
- ▶ Non tentare di ricaricare le pile.
- ▶ Controllare periodicamente le pile. L'acido eventualmente fuoriuscito dalle pile potrebbe causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione in presenza di pile danneggiate o deteriorate. Pericolo di corrosione! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Rimuovere le pile in caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.

Messa in funzione

- ◆ Aprire il coperchio del vano pile **5** e introdurre le due pile del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ◆ Richiudere il vano pile **5**. Sul display **2** compare "0,0 g". L'apparecchio è pronto per l'uso.
- ◆ Per cambiare unità, premere il tasto Σ / UNIT **3** fino a quando sul display **2** non compare "0,000 oz".

Uso dell'apparecchio

Semplice misurazione

- ◆ All'occorrenza accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/TARE **4**.
- ◆ Disporre il cucchiaino **1** con il contenuto da pesare su una superficie piana e tenere ferma l'estremità posteriore per impedire all'apparecchio di ribaltarsi.

oppure

- ◆ tenere possibilmente fermo in mano l'apparecchio in orizzontale.
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, premere e tenere premuto il tasto ON/TARE **4** fino a quando il display **2** non si spegne.

oppure

- ◆ attendere circa 60 secondi. L'apparecchio si spegne automaticamente.

Funzione di addizione

È possibile sommare le singole misurazioni (per ogni misurazione max. 300 g di peso).

- ◆ Premere il tasto ON/TARE **4** ed eseguire la prima misurazione.
- ◆ Premere il tasto ON/TARE Σ / UNIT **3**. Sul display **2** compare " Σ " e il peso del prodotto riempito da pesare.

- ◆ Rimuovere il prodotto da pesare dal cucchiaino ❶ e versarvi quello da aggiungere. Sul display ❷ viene aggiunto al peso precedente il peso del nuovo prodotto da pesare e viene visualizzato il peso totale.
- ◆ Questa operazione può venire ripetuta quante volte si vuole fino a raggiungere un peso totale di 3000 g. Se si superano i 3000 g, il display ❷ indica "0.1g".

NOTA

- ▶ Mentre si sommano i valori, non è possibile utilizzare la funzione TARE!

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore

- ◆ Se si desidera pesare un alimento in un altro contenitore, disporre prima il contenitore nel cucchiaino ❶.
- ◆ Premere poi il tasto ON/TARE ❷, per azzerare il display.
- ◆ Se si versa l'alimento nel contenitore, viene indicato solo il peso dell'alimento. Se si prende il contenitore con l'alimento dal cucchiaino ❶, viene indicato un valore negativo.
- ◆ Per ritornare alla modalità di pesatura normale, premere poi il tasto ON/TARE ❷.

Misurazione di liquidi

La scala del cucchiaino ❶ può venire usata per misurare liquidi (15 - 45 ml o 1 - 3 cucchiaini da tavola). Tuttavia a causa degli errori di percezione si può avere una differenza fino al 15%.

Funzione di tenuta (HOLD)

Premendo il tasto HOLD ❸ mentre viene visualizzato un peso, l'indicazione del peso rimane anche se il contenuto viene tolto dal cucchiaino ❶.

Premendo ancora il tasto HOLD ❸, si disattiva la funzione di tenuta e viene indicato nuovamente il peso attuale.

Sostituzione della pila

Non appena le pile si scaricano, sul display ② viene mostrato il simbolo "🔋" che ricorda di sostituire le pile al più presto. Non appena sul display ② compare "Lo", significa che le pile sono esaurite. Sostituire quindi le pile:

- ◆ Aprire il coperchio del vano pile ⑤.
- ◆ Rimuovere la pile scariche e inserire due pile nuove del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ◆ Richiudere il vano pile ⑤.

Messaggi di errore

out? - "OUTZero": quando si accende la bilancia sono già presenti più di 30 g di peso nel cucchiaino ①. Rimuovere il peso dal cucchiaino ① e riaccendere l'apparecchio.

UNSt - „UNSTable“: durante l'accensione l'apparecchio non è stabile/non viene mantenuto diritto. Appoggiare l'apparecchio su una base stabile/tenere l'apparecchio diritto e fermo in mano.

🔋 - Le pile sono quasi scariche. Le pile devono venire sostituite al più presto!

Lo - Le pile sono scariche. Sostituire le pile!

0.Ld - Sovraccarico! Il peso collocato nel cucchiaino ① supera il peso massimo! Rimuovere il peso dal cucchiaino ①!

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio!

- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.

NOTA



Il cucchiaino ① può venire rimosso per pulire il manico del cucchiaino e lavato separatamente in lavastoviglie.

- ◆ Asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Smaltimento



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Le batterie / pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare pile/batterie usate presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi

Garanzia della Kompennass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 298644

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução26

Utilização correta26

Conteúdo da embalagem26

Descrição do aparelho26

Dados técnicos27

Instruções de segurança27

Colocação em funcionamento30

Utilizar o aparelho30

Medição simples30

Função de adição30

Função TARE/medir num recipiente31

Medição de líquidos31

Função Manter (HOLD)31

Substituição das pilhas32

Mensagens de erro32

Limpeza e conservação32

Eliminação33

Garantia da Kompernass

Handels GmbH34

Assistência Técnica36

Importador36

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido apenas para pesar pequenas quantidades. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

- Colher balança digital
- 2 Pilhas 1,5 V AAA, LR03
- Manual de instruções

NOTA

- ▶ Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se sofreu eventuais danos visíveis. Retire todos os materiais da embalagem e o autocolante de proteção do visor **2**.

Descrição do aparelho

- 1** Colher
- 2** Visor
- 3** Botão Σ /UNIT
- 4** Botão ON/TARE
- 5** Compartimento das pilhas
- 6** Botão HOLD

Dados técnicos

Alimentação de tensão: 2 pilhas de 1,5 V AAA, LR03

Faixa de medição: 1 - 300 g em intervalos de 0,1 g

0,05 - 10,58 oz em intervalos de 0,005 oz

Quantidade máx. por cada medição individual: 300 g / 10,58 oz

Quantidade máx. de medições adicionadas: 3000 g / 105,8 oz

Precisão de medição: 0,1 g / 0,005 oz

Instruções de segurança

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultas posteriores. Ao transferir o aparelho para terceiros, entregue também o manual.

AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- ▶ Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Não coloque alimentos/líquidos quentes na colher!
- ▶ Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- ▶ Não coloque objetos na colher quando não estiver a utilizar o aparelho.
- ▶ Proteja a balança de embates, humidade, pó, químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor demasiado próximas (fornos, radiadores).
- ▶ Não prima os botões com demasiada força ou com objetos afiados.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, nem o coloque perto de campos eletromagnéticos fortes (p. ex. telemóvel).

MANUSEAMENTO DAS PILHAS**⚠ PERIGO DEVIDO A UTILIZAÇÃO INCORRETA!**

- ▶ Não atire as pilhas para o fogo.
- ▶ Não curto-circuite as pilhas.
- ▶ Não tente recarregar as pilhas.
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. O ácido derramado das pilhas pode causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado ácido requer um cuidado especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procurar imediatamente um médico.
- ▶ Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize durante um longo período de tempo.

Colocação em funcionamento

- ◆ Abra a tampa do compartimento das pilhas **5** e introduza duas pilhas do tipo 1,5 V AAA, LR03. Tenha atenção à polaridade correta.
- ◆ Feche novamente o compartimento das pilhas **5**. No visor **2** é apresentada a indicação "0,0 g". O aparelho está operacional.
- ◆ Para mudar a unidade, pressione o botão Σ /UNIT **3** até que seja visualizado "0,000 oz" no visor **2**.

Utilizar o aparelho

Medição simples

- ◆ Ligue o aparelho eventualmente com o botão ON/TARE **4**.
- ◆ Coloque a colher **1**, com o conteúdo a pesar, sobre uma superfície plana e agarre bem a extremidade traseira, para evitar que o aparelho tombe.

ou

- ◆ Mantenha o aparelho o mais possível imóvel e nivelado na mão.
- ◆ Para desligar o aparelho, pressione e mantenha pressionado o botão ON/TARE **4**, até que o visor **2** se apague.

ou

- ◆ Aguarde aprox. 60 segundos. O aparelho desliga-se automaticamente.

Função de adição

Pode adicionar medições individuais (com um peso máx. de 300 g por medição).

- ◆ Pressione o botão ON/TARE **4** e execute a primeira medição.
- ◆ Pressione o botão Σ /UNIT **3**. No visor **2** é apresentado " Σ " e o peso do produto a pesar introduzido.

- ◆ Remova o alimento a pesar da colher **1** e introduza o produto a adicionar. No visor **2**, o peso do novo alimento é adicionado ao peso anterior e é indicado o peso total.
- ◆ Pode repetir este procedimento as vezes que quiser, até que seja atingido o peso total de 3000 g. Caso o peso de 3000 g seja excedido, o visor **2** indicará "0.00".

NOTA

- ▶ Enquanto adiciona valores, não pode utilizar a função TARE!

Função TARE/medir num recipiente

- ◆ Se quiser pesar um alimento noutra recipiente, coloque primeiro o recipiente na colher **1**.
- ◆ Pressione depois o botão ON/TARE **4** para voltar a colocar a indicação a zeros.
- ◆ Ao introduzir o alimento no recipiente, o peso do alimento é visualizado.
Remova o recipiente, com o alimento, da colher **1**, é visualizado um valor negativo.
- ◆ Pressione novamente o botão ON/TARE **4** para voltar a aceder ao modo de pesagem normal.

Medição de líquidos

A escala na colher **1** pode ser utilizada para medir líquidos (15 - 45 ml ou 1 - 3 colheres de medição).



No entanto, devido a falhas de perceção, pode ocorrer uma diferença até 15 %.

Função Manter (HOLD)

Pressionando o botão HOLD **6** enquanto um peso está a ser apresentado, a indicação do peso mantém-se, mesmo quando o conteúdo da colher **1** é removido.

Voltando a pressionar o botão HOLD **6** desativa a função Manter e o peso atual é novamente apresentado.


Substituição das pilhas


Quando as pilhas estiverem fracas, será apresentado no visor ❷ o símbolo "  " para lhe lembrar que as pilhas devem ser substituídas o mais rapidamente possível. Assim que no visor ❷ for visualizado "  ", as pilhas estão descarregadas.

Substitua então as pilhas:


- ◆ Abra a tampa do compartimento das pilhas ❺.
- ◆ Remova as pilhas descarregadas e introduza duas pilhas novas do tipo 1,5 V AAA, LR03. Tenha atenção à polaridade correta.
- ◆ Feche novamente o compartimento das pilhas ❺.


Mensagens de erro


 - "OUTZero": ao ligar a balança, já se encontram mais de 30 g de peso na colher ❶. Remova o peso da colher ❶ e volte a ligar o aparelho.

 - „UNStable“: enquanto liga o aparelho, ele não está estável/não é mantido direito.

Coloque o aparelho sobre uma base estável/mantenha o aparelho direito e imóvel na mão.

 - As pilhas estão fracas. As pilhas têm de ser substituídas em breve!

 - As pilhas estão descarregadas. Substitua as pilhas!

 - Sobrecarga! O peso introduzido na colher ❶ excede o peso máximo! Retire o peso da colher ❶!

Limpeza e conservação

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Não utilize detergentes abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície do aparelho!

- ◆ Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade entranhada, aplique um detergente da loiça suave no pano.

NOTA



Para lavar a colher ❶, pode retirá-la do respetivo cabo e lavá-la separadamente na máquina de lavar loiça.

- ◆ Seque bem o aparelho antes de uma nova utilização.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



As pilhas/os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.



Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 298644

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction38

Intended use38

Package contents38

Appliance description.38

Technical details39

Safety information39

Operation42

Using the appliance42

Simple measurement.42

Totalising function42

TARE function/measuring in a container.43

Measuring liquids43

Hold function (HOLD).43

Changing the batteries.44

Error messages44

Cleaning and care44

Disposal.45

Kompernass Handels GmbH warranty . .46

Service47

Importer48

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for weighing small quantities. This appliance is intended solely for use in private households. It is not suitable for commercial use!

Package contents

- Digital Spoon Scale
- 2 x 1.5 V AAA/LR03 batteries
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Before using the appliance for the first time, check the package contents to ensure that it is complete and free of visible damage. Remove all packaging materials and the protective films from the display **2**.

Appliance description

- 1** Spoon
- 2** Display
- 3** Σ /UNIT button
- 4** ON/TARE button
- 5** Battery compartment
- 6** HOLD button

Technical details

Power supply:	2 x 1.5 V AAA, LR03
Measurement range:	1–300 g in 0.1 g steps 0.05–10.58 oz in 0.005 oz steps
Max. quantity for each individual measurement:	300 g/10.58 oz
Max. quantity for cumulative measurements:	3000 g/105.8 oz
Measuring accuracy:	0.1 g/0.005 oz

Safety information

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

WARNING! – RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING! – RISK OF INJURY!

- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department.
Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Never place hot food/liquids in the spoon!
- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ Do not leave objects in the spoon when the appliance is not being used.
- ▶ Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and keep them away from heat sources (ovens, radiators).

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

HANDLING BATTERIES

⚠ HAZARDS CAUSED BY IMPROPER USE!

- ▶ Do not throw the batteries into the fire.
- ▶ Do not short-circuit the batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention **IMMEDIATELY**.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.

Operation

- ◆ Open the lid of the battery compartment **5** and insert two 1.5 V AAA/LR03 batteries. Ensure that the battery has the correct polarity.
- ◆ Close the battery compartment **5**. "0.0 g" appears on the display **2**. The appliance is now ready for use.
- ◆ To change the units, press the Σ /UNIT **3** button until "0.000 oz" appears on the display **2**.

Using the appliance

Simple measurement

- ◆ Switch the appliance on using the ON/TARE button **4**.
- ◆ Place the spoon **1** with the contents to be weighed on a level surface and hold the rear end firmly to prevent the appliance from tipping.

or

- ◆ Hold the appliance horizontally in your hand and keep it as still as possible.
- ◆ To turn the appliance off, press and hold the ON/TARE **4** button until the display **2** goes out.

or

- ◆ Wait for approx. 60 seconds. The appliance switches itself off automatically.

Totalising function

You can add individual measurements (max. 300 g per measurement) together.

- ◆ Press the ON/TARE **4** button and carry out the first measurement.
- ◆ Press the Σ /UNIT button **3** button. " Σ " and the weight of the material on the scale appear on the display **2**.

- ◆ Remove the material from the spoon **1** and add the next portion of material to be weighed. The weight of the new material is now added to the previous weight on the display **2** and the total weight is shown.
- ◆ You can repeat this procedure until you have reached 3000 g in total weight. If 3000 g is exceeded, the display **2** shows "0.00".

NOTE

- ▶ You cannot use the TARE function while you are adding weights!

TARE function/measuring in a container

- ◆ If you want to weigh food in another container, place the container in the spoon **1** first.
- ◆ Then press the ON/TARE button **4** to reset the display to zero.
- ◆ When you add the food to the container, only the weight of the food itself will be displayed. If you take the container with the food off the spoon **1**, a negative value will be displayed.
- ◆ Now press the ON/TARE button **4** again to return to the normal weighing mode.

Measuring liquids

The scale in the spoon **1** can be used for measuring liquids (15–45 ml or 1–3 tablespoons).



However, due to optical displacement, differences of up to 15% can occur.

Hold function (HOLD)

If you press the HOLD button **6** while a weight is being displayed, the weight display will be retained even if you remove the contents from the spoon **1**.

If you then press the HOLD button **6** again, you will deactivate the hold function and the current weight will be displayed again.


Changing the batteries


As soon as the battery becomes low, the  symbol will be shown on the display ❷ to remind you to replace the battery soon. When " Lo" appears on the display ❷, the battery is empty.


You should then replace the battery:


- ◆ Remove the cover of the battery compartment ❸.
- ◆ Take out the empty battery, and replace it with a new 1.5 V AAA/LR03 battery. Ensure that the battery has the correct polarity.
- ◆ Close the battery compartment ❸.


Error messages

 - "OUTZero": There is already more than 30 g weight in the spoon ❶ when the scale is switched on. Remove the weight from the spoon ❶ and then switch the appliance back on again.

 - „UNSTable“: The appliance is not being held stably/level while being switched on. Place the appliance on a stable support/hold the appliance level and still in your hand.

 - The batteries are low. The batteries will need to be replaced soon!

 - The batteries are dead. Replace the batteries!

 - Overload! The material in the spoon ❶ is heavier than the maximum allowed weight! Remove some material from the spoon ❶!

Cleaning and care

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

Do not use abrasive or chemical cleaning materials. These will damage the surface of the appliance!

- ◆ Clean the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

NOTE



You can remove the spoon ❶ from the spoon handle and clean it separately in the dishwasher.

- ◆ Ensure that the appliance is properly dry before re-using it.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Used batteries must not be disposed of in household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: 644@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 298644

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung50

Bestimmungsgemäße Verwendung50

Lieferumfang50

Gerätebeschreibung50

Technische Daten51

Sicherheitshinweise51

Inbetriebnahme54

Gerät benutzen54

Einfache Messung54

Summierfunktion54

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter55

Messen von Flüssigkeiten55

Halte-Funktion (HOLD)55

Batteriewechsel56

Fehlermeldungen56

Reinigen und Pflegen56

Entsorgen57

**Garantie der
Kompernaß Handels GmbH**58

Service60

Importeur60

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und den Schutzaufkleber vom Display **2**.

Gerätebeschreibung

- 1** Löffel
- 2** Display
- 3** Taste Σ /UNIT
- 4** Taste ON/TARE
- 5** Batteriefach
- 6** Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V AAA, LR03
Messbereich:	1 - 300 g in 0,1 g - Schritten 0,05 - 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten
Max. Menge je einzelner Messung:	300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter Messungen:	3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit:	0,1 g / 0,005 oz

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/ Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z.B. Mobiltelefone) aus.

UMGANG MIT BATTERIEN

⚠ GEFAHR DURCH NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG!

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Inbetriebnahme

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder. Im Display **2** erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ /UNIT **3** solange, bis im Display **2** „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE **4** ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel **1** mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE **4**, bis das Display **2** erlischt.


oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE **4** und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste Σ /UNIT **3**. Im Display **2** erscheint „ Σ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

- ▶ Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).



Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻, während ein Gewicht angezeigt wird, bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.


Batteriewechsel


Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display **2** das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display **2**, „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht.


Wechseln Sie dann die Batterien aus:


- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5**.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder.


Fehlermeldungen

 - „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel **1**. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel **1** und schalten Sie das Gerät erneut ein.

 - „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/halten Sie das Gerät gerade und ruhig in der Hand.

 - Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

 - Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

 - Überladen! Das in den Löffel **1** eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel **1**!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS



Den Löffel **1** können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 298644

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
04/2018 · Ident.-No.: SDL300C2-032018-1

IAN 298644

5 